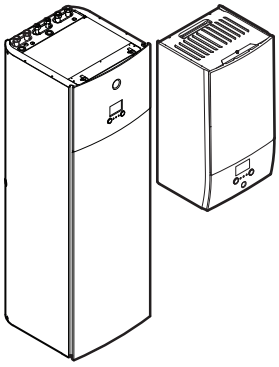
Používateľská referenčná príručka

Daikin Altherma – nízkotepelný systém Split



EABH16DA6V
EABH16DA9W

EABX16DA6V
EABX16DA9W

EAVH16S18DA6V(G)
EAVH16S23DA6V(G)
EAVH16S18DA9W(G)
EAVH16S23DA9W(G)

EAVX16S18DA6V(G)
EAVX16S23DA6V(G)
EAVX16S18DA9W(G)
EAVX16S23DA9W(G)

Používateľská referenčná príručka
Daikin Altherma – nízkotepelný systém Split

slovenčina

Obsah

1 Všeobecné bezpečnostné opatrenia 2
- 1.1 O dokumentácii ... 2
  - 1.1.1 Význam varovaní a symbolov ... 2
- 1.2 Pre používateľa ... 3

2 Informácie o dokumente 3

3 O systéme 4
- 3.1 Komponenty v typickom rozložení systému ... 4

4 Prevádzka 4
- 4.1 Používateľské rozhranie: prehľad ... 4
- 4.2 Dostupné obrazovky: prehľad ... 5
  - 4.2.1 Domovská obrazovka ... 5
  - 4.2.2 Obrazovka hlavnej ponuky ... 6
  - 4.2.3 Obrazovka menovitej hodnoty ... 6
  - 4.2.4 Podrobná obrazovka s hodnotami ... 6
- 4.3 Základné používanie ... 6
  - 4.3.1 Používanie domovskej obrazovky ... 6
  - 4.3.2 Používanie štruktúry ponuky ... 7
  - 4.3.3 ZAP alebo VYP prevádzky ... 7
- 4.4 Regulácia ohrevu/chladenia miestnosti ... 7
  - 4.4.1 O regulácii ohrevu/chladenia miestnosti ... 7
  - 4.4.2 Nastavenie prevádzkového režimu v miestnosti ... 7
  - 4.4.3 Určenie, ktorý ovládač teploty používate ... 8
  - 4.4.4 Zmena požadovanej izbovej teploty ... 8
  - 4.4.5 Zmena požadovanej teploty vody na výstupe ... 8
- 4.5 Regulácia teplej vody pre domácnosť ... 8
  - 4.5.1 O regulácii teplej vody pre domácnosť ... 8
  - 4.5.2 Režim opätovného ohrevu ... 9
  - 4.5.3 Naplánovaný režim ... 9
  - 4.5.4 Naplánovaný režim a režim opätovného ohrevu ... 9
  - 4.5.5 Zmena teploty teplej vody pre domácnosť ... 10
  - 4.5.6 Používanie režimu silného výkonu na prípravu teplej vody pre domácnosť ... 10
- 4.6 Rozšírené používanie ... 10
  - 4.6.1 Používanie tichého režimu ... 10
  - 4.6.2 Používanie dovolenkového režimu ... 11
  - 4.6.3 Informácie na displeji ... 11
  - 4.6.4 Konfigurácia času a dátumu ... 11
- 4.7 Predvolené hodnoty a plány ... 11
  - 4.7.1 Používanie predvolených hodnôt ... 11
  - 4.7.2 Nastavenie cien energie ... 11
  - 4.7.3 Používanie a programovanie plánov ... 12
  - 4.7.4 Obrazovka plánu: príklad ... 13
- 4.8 Prevádzka podľa počasia ... 14
  - 4.8.1 Podrobná obrazovka s krivkou podľa počasia ... 14
- 4.9 Štruktúra ponúk: prehľad používateľských nastavení ... 16
- 4.10 Nastavenia vykonávané inštalatérom: tabuľky, ktoré vypĺňa inštalatér ... 17
  - 4.10.1 Sprievodca konfiguráciou ... 17
  - 4.10.2 Ponuka nastavení ... 17

5 Tipy na úsporu energie 17

6 Údržba a servis 17
- 6.1 Prehľad: údržba a servis ... 17
- 6.2 Vyhľadanie kontaktu/čísla linky pomoci ... 18

7 Odstránenie porúch 18
- 7.1 Zobrazenie textu Pomocníka v prípade poruchy ... 18
- 7.2 Kontrola histórie porúch ... 18
- 7.3 Symptóm: v obývačke je vám príliš chladno (horúco) ... 18
- 7.4 Symptóm: Voda z vodovodu je príliš studená ... 18
- 7.5 Symptóm: porucha tepelného čerpadla ... 19
- 7.6 Symptóm: po spustení do prevádzky sa zo systému ozývajú zvuky bublania ... 19

8 Premiestnenie 19
- 8.1 Prehľad: premiestnenie ... 19

9 Likvidácia 19

10 Slovník 19

1 Všeobecné bezpečnostné opatrenia

1.1 O dokumentácii

- Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.
- Opatrenia opísané v tomto dokumente sa týkajúc veľmi dôležitých tém. Dôsledne ich dodržiavajte.
- Inštaláciu systému a všetky činnosti popísané v návode na inštaláciu a v referenčnej príručke inštalatéra MUSÍ vykonať autorizovaný inštalatér.

1.1.1 Význam varovaní a symbolov

NEBEZPEČENSTVO

Označuje situáciu, ktorá môže viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Označuje situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu elektrickým prúdom.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k vzniku popálenín v dôsledku extrémne vysokej alebo nízkej teploty.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k výbuchu.

VAROVANIE

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.

VAROVANIE: HORĽAVÝ MATERIÁL

UPOZORNENIE

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k menšiemu alebo menej vážnemu zraneniu.

VÝSTRAHA

Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k poškodeniu vybavenia alebo majetku.

INFORMÁCIE

Označuje užitočné tipy alebo doplňujúce informácie.

Symbol	Vysvetlenie
	Pred inštaláciou si prečítajte návod na inštaláciu a prevádzku a kartu s pokynmi k zapojeniu.
	Pred vykonaním údržby a servisných úloh si prečítajte návod na údržbu.
	Viac informácií získate u inštalatéra a v používateľskej referenčnej príručke.

1.2 Pre používateľa

- Ak si NIE ste istí, ako jednotku používať, obráťte sa na svojho inštalatéra.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom alebo dostávajú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti sa NESMÚ hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu NESMÚ vykonávať deti bez dozoru.

VAROVANIE

Ak chcete predísť zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru:

- Jednotku NEVYPLACHUJTE.
- Jednotku NEPOUŽÍVAJTE mokrými rukami.
- Na jednotku NEKLAĎTE žiadne predmety naplnené vodou.

VÝSTRAHA

- Na hornú časť jednotky NEKLAĎTE žiadne predmety ani zariadenia.
- NEVYLIEZAJTE, NESADAJTE a ani NESTÚPAJTE na jednotku.

- Jednotky sú označené týmto symbolom:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty NIE je možné likvidovať s netriedeným odpadom z domácností. Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia musí vykonávať len kvalifikovaný inštalatér a musí prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi.
Jednotky je nutné likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu. Tým, že zabezpečíte, aby tento výrobok bol správne likvidovaný do odpadu, napomôžete zabrániť prípadným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie vám poskytne váš inštalatér alebo miestny úrad.

- Batérie sú označené týmto symbolom:



To znamená, že batérie NIE je možné likvidovať s netriedeným odpadom z domácností. Ak je pod týmto symbolom vytlačená chemická značka, znamená to, že batéria obsahuje ťažký kov nad určitú úroveň koncentrácie.
Možné chemické symboly sú: Pb: olovo (>0,004%).
Staré batérie sa musia likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť ich opätovné využitie. Zabezpečením správnej likvidácie starých batérií pomôžete zabrániť prípadným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Informácie o dokumente

Ďakujeme vám za nákup tohto produktu. Pokyny:

- Pred používaním používateľského rozhrania si dôkladne prečítajte príslušnú dokumentáciu, aby sa zaistil najlepší možný výkon.
- Požiadajte inštalatéra, aby vás informoval o nastaveniach, ktoré použil na konfiguráciu systému. Skontrolujte, či vyplnil tabuľky nastavení vykonávaných inštalatérom. Ak nie, požiadajte ho o ich vyplnenie.
- Dokumentáciu si uchovajte pre budúcu referenciu.

Cieľoví používatelia

Koncoví používatelia

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
  - Bezpečnostné pokyny, ktoré si musíte prečítať pred používaním systému
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Návod na obsluhu:**
  - Rýchly návod na základné používanie
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Používateľská referenčná príručka:**
  - Podrobné pokyny a informácie o základnom a rozšírenom používaní
  - Formát: Digitálne súbory na stránke http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/

Najnovšie revízie dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo vám ich poskytne inštalatér.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

Navigácia Breadcrumb

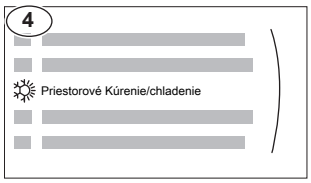
Navigácia Breadcrumb (napríklad: **[4.3]**) pomáha zistiť, kde sa nachádzate v štruktúre ponuky používateľského rozhrania.

1	**Aktivácia** navigácie Breadcrumb: na domovskej obrazovke alebo na obrazovka hlavnej ponuky stlačte tlačidlo Pomocník. Navigácia Breadcrumb sa zobrazí v ľavom hornom rohu obrazovky.	**?**
2	**Deaktivácia** navigácie Breadcrumb: znova stlačte tlačidlo Pomocník.	**?**

Tento dokument obsahuje tiež informácie o navigácii Breadcrumb.
Príklad:

1	Prejdite na **[4.3]**: Priestorové Kúrenie/chladenie > Prevádzkový rozsah.	

To znamená:

1	Začnite na domovskej obrazovke, otočte ľavý otočný volič a prejdite do ponuky Priestorové Kúrenie/chladenie . 	
2	Stlačením ľavého otočného voliča prejdite do príslušnej podponuky.	

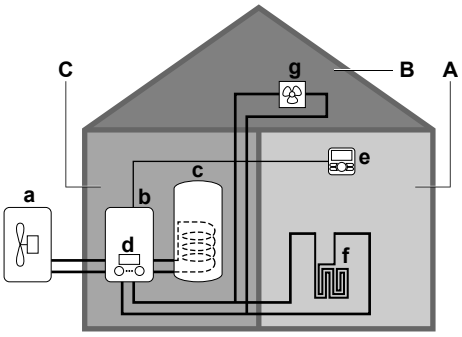
3	Otočte ľavý otočný volič a prejdite do ponuky Prevádzkový rozsah.  	
4	Stlačením ľavého otočného voliča prejdite do príslušnej podponuky.	

3 O systéme

V závislosti od rozloženia systém dokáže:

- Ohriať priestor
- Ochladiť priestor (ak je nainštalovaný model tepelného čerpadla na ohrev/chladenie)
- Poskytovať teplú vodu pre domácnosť (ak je nainštalovaná nádrž na teplú vodu pre domácnosť)

3.1 Komponenty v typickom rozložení systému



A Hlavná zóna. **Príklad:** Obývacia izba.
B Vedľajšia zóna. **Príklad:** Spálňa.
C Technická miestnosť. **Príklad:** Garáž.
a Tepelné čerpadlo vonkajšej jednotky
b Tepelné čerpadlo vnútornej jednotky
c Nádrž na teplú vodu pre domácnosť
d Používateľské rozhranie vnútornej jednotky
e Používateľské rozhranie používané ako izbový termostat
f Podlahové kúrenie
g Radiátory, konvektory tepelného čerpadla alebo jednotky s ventilátorom

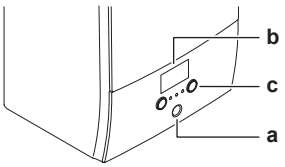
INFORMÁCIE

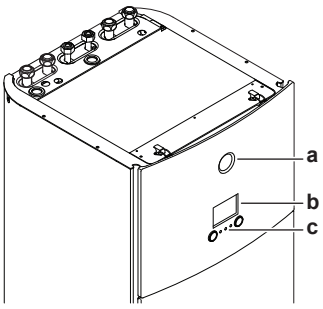
V závislosti od typu vnútornej jednotky môžu byť vnútorná jednotka a nádrž na teplú vodu pre domácnosť (ak je nainštalovaná) oddelené alebo integrované.

4 Prevádzka

4.1 Používateľské rozhranie: prehľad

Používateľské rozhranie sa skladá z nasledujúcich častí:





a Indikátor stavu
b Obrazovka LCD
c Otočné voliče a tlačidlá

Indikátor stavu

Diódy LED indikátora stavu svietia alebo blikajú, čím signalizujú prevádzkový režim jednotky.

LED	Režim	Opis
Bliká namodro	Pohotovostný	Jednotka sa nepoužíva.
Svieti namodro	Prevádzka	Jednotka sa používa.
Bliká načerveno	Porucha	Vyskytla sa porucha. Ďalšie informácie nájdete v časti "7.1 Zobrazenie textu Pomocníka v prípade poruchy" na strane 18.

Obrazovka LCD

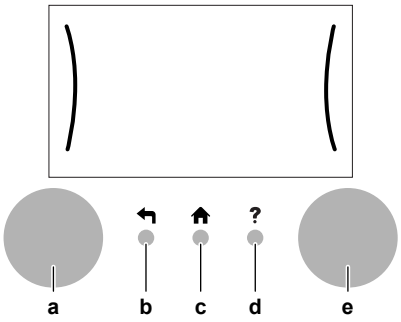
Obrazovka LCD je vybavená funkciou spánku. Po určitom čase bez interakcie s používateľským rozhraním obrazovka stmavne. Stlačením ktoréhokoľvek tlačidla alebo otočením ktoréhokoľvek otočného voliča sa zobrazenie na obrazovke obnoví. Čas bez interakcie sa líši v závislosti od úrovne prístupu používateľa:

- Používateľ alebo Pokročilý používateľ: 15 minút
- Inštalátor: 1 hodina

Otočné voliče a tlačidlá

Otočné voliče a tlačidlá slúžia na:

- Navigáciu na obrazovkách, v ponukách a nastaveniach na obrazovke LCD
- Nastavovanie hodnôt

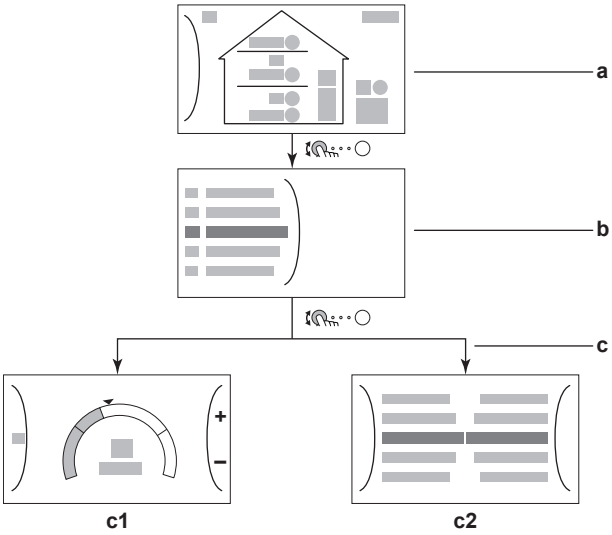


Položka		Opis
a	Ľavý otočný volič	Pri používaní ľavého otočného voliča sa v ľavej časti obrazovky LCD zobrazuje oblúk. ▪ : otočte a potom stlačte ľavý otočný volič Prechádzajte štruktúrou ponuky. ▪ : otočte ľavý otočný volič Vyberte príslušnú položku ponuky. ▪ : stlačte ľavý otočný volič Potvrďte vybratú položku alebo prejdite do podponuky.
b	Tlačidlo Späť	: stlačením sa v štruktúre ponuky vrátite o 1 krok

Položka		Opis
c	Tlačidlo Domov	⌂: stlačením sa vrátite na domovskú obrazovku
d	Tlačidlo Pomocník	?: stlačením sa zobrazí text Pomocníka pre aktuálnu stránku (ak je k dispozícii)
e	Pravý otočný volič	Pri používaní pravého otočného voliča sa v pravej časti obrazovky LCD zobrazuje oblúk. ▪ ○···◉: otočte a potom stlačte pravý otočný volič Zmeňte hodnotu alebo nastavenie zobrazené v pravej časti obrazovky. ▪ ○···◉: otočte pravý otočný volič Prechádzajte dostupnými hodnotami a nastaveniami. ▪ ○···◉: stlačte pravý otočný volič Potvrďte vybratú položku a prejdite na ďalšiu položku ponuky.

4.2 Dostupné obrazovky: prehľad

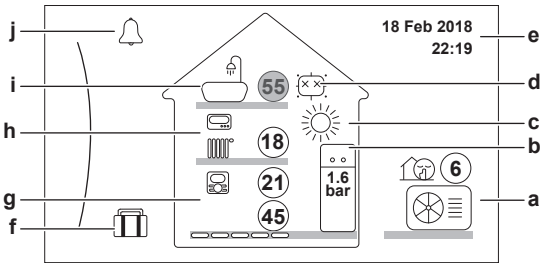
Najčastejšie používané obrazovky:



a Domovská obrazovka
b Obrazovka hlavnej ponuky
c Obrazovky nižšej úrovne:
c1: obrazovka menovitej hodnoty
c2: podrobná obrazovka s hodnotami

4.2.1 Domovská obrazovka

Stlačením tlačidla ⌂ sa vrátite späť na domovskú obrazovku. Zobrazí sa prehľad konfigurácie jednotky, izbová teplota a teplota menovitej hodnoty. Na domovskej obrazovke sa zobrazujú len symboly relevantné pre vašu konfiguráciu.

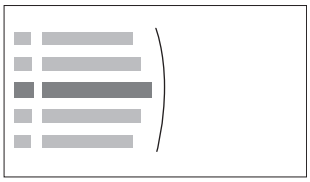


Možné akcie na tejto obrazovke	
◉···○	Prejdite si zoznam položiek hlavnej ponuky.
◉···○	Prejdite na obrazovku hlavnej ponuky.
?	Aktivujte/deaktivujte navigáciu Breadcrumb.

Položka		Opis
21 21		Hodnoty teploty sa zobrazujú v krúžkoch. Ak je krúžok sivý, príslušná prevádzka (napríklad: ohrev miestnosti) nie je aktuálne aktívna.
Vonkajšia jednotka a2 a3 a1	a1	: vonkajšia jednotka
	a2	: Tichý režim je aktívny
	a3	Nameraná okolitá teplota
Vnútorná jednotka/ nádrž na teplú vodu pre domácnosť b2 b1	b1	Vnútorná jednotka: ▪ : vnútorná jednotka s integrovanou nádržou inštalovaná na podlahe ▪ : vnútorná jednotka so samostatnou nádržou inštalovaná na stene ▪ : vnútorná jednotka inštalovaná na stene
	b2	Tlak vody
Režim prevádzky v miestnosti	c	▪ : chladenie ▪ : ohrev
Dezinfekcia /silný výkon	d	▪ : režim dezinfekcie je aktívny ▪ : režim silného výkonu je aktívny
Dátum/čas	e	Aktuálny dátum a čas
Dovolenka	f	: režim dovolenky je aktívny
Hlavná zóna g3 g4 g1 g2	g1	Typ tepelného emitora: ▪ : Podlahové kúrenie ▪ : Jednotka s ventilátormi ▪ : Radiátor
	g2	Menovitá hodnota teploty vody na výstupe
	g3	Typ izbového termostatu: ▪ : používateľské rozhranie Daikin používané ako izbový termostat ▪ : externá regulácia ▪ Skryté: regulácia teploty vody na výstupe
	g4	Nameraná izbová teplota
Vedľajšia zóna h3 h1 h2	h1	Typ tepelného emitora: ▪ : Podlahové kúrenie ▪ : Jednotka s ventilátormi ▪ : Radiátor
	h2	Menovitá hodnota teploty vody na výstupe
	h3	Typ izbového termostatu: ▪ : externá regulácia ▪ Skryté: regulácia teploty vody na výstupe
Nádrž vody pre domácnosť i1 i2	i1	: teplá voda pre domácnosť
	i2	Nameraná teplota v nádrži
Porucha	j	alebo : vyskytla sa porucha Ďalšie informácie nájdete v časti "7.1 Zobrazenie textu Pomocníka v prípade poruchy" na strane 18.

4.2.2 Obrazovka hlavnej ponuky

Na domovskej obrazovke stlačte tlačidlo a otvorte obrazovku hlavnej ponuky. V hlavnej ponuke môžete získať prístup k rôznym obrazovkám menovitých hodnôt a podponúk.



Možné akcie na tejto obrazovke	
	Prejdite si zoznam položiek.
	Otvorte príslušnú podponuku.
?	Aktivujte/deaktivujte navigáciu Breadcrumb.

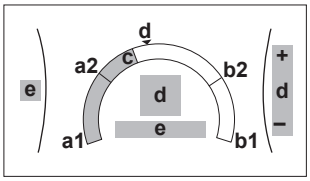
Položka	Opis
alebo Poruchy	**Obmedzenie:** Zobrazuje sa len v prípade výskytu poruchy. Ďalšie informácie nájdete v časti "7.1 Zobrazenie textu Pomocníka v prípade poruchy" na strane 18.
Miestnosť	**Obmedzenie:** Zobrazuje sa len vtedy, keď je izbový termostat pripojený k vnútornej jednotke. Nastavte izbovú teplotu.
Hlavná zóna	Zobrazuje sa príslušný symbol pre druh emitora hlavnej zóny. Nastavte teplotu vody na výstupe pre hlavnú zónu.
Vedľajšia zóna	**Obmedzenie:** Zobrazuje sa len vtedy, keď sa využívajú dve zóny teploty vody na výstupe. Zobrazuje sa príslušný symbol pre druh emitora vedľajšej zóny. Nastavte teplotu vody na výstupe pre vedľajšiu zónu (ak sa využíva).
Priestorové Kúrenie/chladenie	Zobrazuje sa príslušný symbol pre jednotku. Prepnite jednotku do režimu ohrevu alebo chladenia. V prípade modelov len s ohrevom nemožno zmeniť režim.
Nádrž	**Obmedzenie:** Zobrazuje sa len vtedy, keď je nainštalovaná nádrž na teplú vodu pre domácnosť. Nastavte teplotu vody v nádrži na teplú vodu pre domácnosť.
Nastav. používateľa	Umožňuje prístup k používateľským nastaveniam, ako je napríklad režim dovolenky a tichého režimu.
Informácie	Zobrazuje údaje a informácie o vnútornej jednotke.
Nastav. inštalátora	**Obmedzenie:** Určené len pre inštalatéra. Umožňuje prístup k rozšíreným nastaveniam.
Uvedenie do prevádzky	**Obmedzenie:** Určené len pre inštalatéra. Vykonajte testy a údržbu.
Profil používateľa	Zmeňte aktívny používateľský profil.
Prevádzka	Zapnite alebo vypnite funkciu ohrevu/chladenia a predprípravu teplej vody pre domácnosť.

4.2.3 Obrazovka menovitej hodnoty

Obrazovka menovitej hodnoty sa zobrazuje pre obrazovky opisujúce súčasti systému, ktoré vyžadujú menovitú hodnotu.

Príklad:

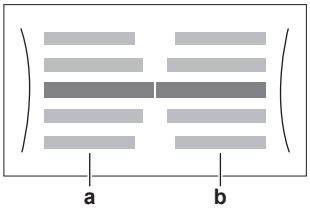
- Obrazovka izbovej teploty
- Obrazovka hlavnej zóny
- Obrazovka vedľajšej zóny
- Obrazovka teploty v nádrži



Možné akcie na tejto obrazovke	
	Prejdite si zoznam položiek podponuky.
	Prejdite do príslušnej podponuky.
	Upravte a automaticky použite požadovanú teplotu.

Položka		Opis
Limit minimálnej teploty	**a1**	Zaisťuje jednotka
	a2	Obmedzuje inštalatér
Limit maximálnej teploty	**b1**	Zaisťuje jednotka
	b2	Obmedzuje inštalatér
Aktuálna teplota	**c**	Meria jednotka
Požadovaná teplota	**d**	Otočením pravého otočného voliča zvýšite/znížite hodnotu.
Podponuka	**e**	Otočením alebo stlačením ľavého otočného voliča prejdete do podponuky.

4.2.4 Podrobná obrazovka s hodnotami



a Nastavenia
b Hodnoty

Možné akcie na tejto obrazovke	
	Prejdite si zoznam nastavení.
	Zmeňte príslušnú hodnotu.
	Prejdite na nasledujúce nastavenie.
	Potvrďte zmeny a pokračujte.

4.3 Základné používanie

4.3.1 Používanie domovskej obrazovky

Domovská obrazovka

Na domovskej obrazovke si môžete pozrieť najdôležitejšie nastavenia určené pre každodenné používanie. Nastavenie jednotky je zobrazené schematickým spôsobom. Ďalšie informácie nájdete v časti "4.2.1 Domovská obrazovka" na strane 5.

Prechod na domovskú obrazovku

Stlačením tlačidla ⌂ sa vráťte na domovskú obrazovku.

4.3.2 Používanie štruktúry ponuky

O štruktúre ponuky

Vstúpte do štruktúry ponuky, aby ste zmenili nastavenia jednotky a pozreli si hodnoty ako napr. aktuálna teplota. Pre prehľad nastavení, ktoré sú k dispozícii pre používateľa, si pozrite "4.9 Štruktúra ponúk: prehľad používateľských nastavení" na strane 16.

Prechod do štruktúry ponuky

Stlačením tlačidla prejdite do štruktúry ponuky.

4.3.3 ZAP alebo VYP prevádzky

Niektoré funkcie jednotky môžete aktivovať alebo deaktivovať samostatne. Ak je funkcia deaktivovaná, príslušná ikona teploty na domovskej obrazovke bude sivá.

ZAPNUTIE alebo VYPNUTIE regulácie izbovej teploty

1	Prejdite do ponuky [C.1]: Prevádzka > Miestnosť.	
2	Nastavte prevádzku na Zapnuté alebo Vypnuté.	

ZAPNUTIE alebo VYPNUTIE prevádzky ohrevu/chladenia miestnosti

1	Prejdite do ponuky [C.2]: Prevádzka > Priestorové Kúrenie/chladenie .	
2	Nastavte prevádzku na Zapnuté alebo Vypnuté.	

ZAPNUTIE alebo VYPNUTIE prevádzky ohrevu nádrže

1	Prejdite do ponuky [C.3]: Prevádzka > Nádrž.	
2	Nastavte prevádzku na Zapnuté alebo Vypnuté.	

4.4 Regulácia ohrevu/chladenia miestnosti

4.4.1 O regulácii ohrevu/chladenia miestnosti

Regulácia ohrevu/chladenia miestnosti štandardne pozostáva z týchto fáz:

1 Nastavenie prevádzkového režimu v miestnosti

2 Regulácia teploty

V závislosti od rozloženia systému a konfigurácie vykonanej inštalatérom používate odlišnú reguláciu teploty:

- Regulácia teploty na výstupe vody pomocou izbového termostatu (prepojeného alebo NEPREPOJENÉHO)
- Regulácia teploty na výstupe vody
- Regulácia pomocou externého izbového termostatu

4.4.2 Nastavenie prevádzkového režimu v miestnosti

O prevádzkových režimoch v miestnosti

V závislosti od modelu tepelného čerpadla musíte v systéme zadať, ktorý prevádzkový režim v miestnosti sa má použiť – ohrev alebo chladenie.

Ak je nainštalovaný model tepelného čerpadla...	Potom…
Ohrev/chladenie	Systém umožňuje ohrev a chladenie miestnosti. Musíte v systéme určiť, ktorý prevádzkový režim sa má v miestnosti použiť.
Len ohrev	Systém umožňuje ohrev, ale NIE chladenie miestnosti. NEMUSÍTE v systéme určiť, ktorý prevádzkový režim sa má v miestnosti použiť.

Určenie, či je nainštalovaný model tepelného čerpadla na ohrev/chladenie

1	Prejdite na [4]: Priestorové Kúrenie/chladenie .	
2	Skontrolujte, či je položka [4.1] Prevádzkový režim uvedená a upraviteľná. Ak áno, model tepelného čerpadla na ohrev/chladenie je nainštalovaný.	

Ak chcete v systéme určiť, ktorý prevádzkový režim sa má v miestnosti použiť, môžete:

Môžete...	Umiestnenie
Skontrolovať, ktorý prevádzkový režim v miestnosti sa **práve používa**.	Domovská obrazovka
Natrvalo **nastaviť** prevádzkový **režim** v miestnosti.	Hlavná ponuka
Obmedziť automatickú zmenu podľa mesačného plánu.	

Kontrola prevádzkového režimu v miestnosti, ktorý sa práve používa

Režim prevádzky miestnosti sa zobrazí na domovskej obrazovke:

- Keď je jednotka v režime ohrevu, je zobrazená ikona ☼.
- Keď je jednotka v režime chladenia, je zobrazená ikona ❄.

Indikátor stavu zobrazuje, či je jednotka momentálne v prevádzke:

- Keď jednotka nie je v prevádzke, indikátor stavu zobrazí modrú pulzáciu s intervalom približne 5 sekúnd.
- Keď je jednotka v prevádzke, indikátor stavu nepretržite svieti namodro.

Nastavenie prevádzkového režimu v miestnosti

1	Prejdite na [4.1]: Priestorové Kúrenie/chladenie > Prevádzkový režim	
2	Vyberte jednu z nasledujúcich možností: ▪ Kúrenie: vždy režim ohrevu ▪ Chladenie: vždy režim chladenia ▪ Automaticky: prevádzkový režim sa mení automaticky na základe vonkajšej teploty. Obmedzené podľa plánu prevádzkového režimu.	

Automatické prepínanie ohrevu/chladenia NIE JE použiteľné pre modely samotného ohrevu. Keď je vybratý režim Automaticky, prepínanie prevádzkového režimu sa zakladá na Plán prevádzkového režimu [4.2].

Obmedzenie automatickej zmeny podľa plánu

Podmienky: Nastavte prevádzkový režim v miestnosti na možnosť Automaticky.

1	Prejdite na [4.2]: Priestorové Kúrenie/chladenie > Plán prevádzkového režimu.	
2	Vyberte mesiac.	
3	Pre každý mesiac vyberte požadovanú možnosť: ▪ Reverzibilný: neobmedzené ▪ Len kúrenie: obmedzené ▪ Len chladenie: obmedzené	
4	Potvrďte zmeny.	

Príklad: Obmedzenia prepínania

Obdobie	Obmedzenie
V chladnom období. **Príklad:** Október, November, December, Január, Február a Marec.	Len ohrev
V teplom období. **Príklad:** Jún, Júl a August.	Len chladenie
Prechodné obdobie. **Príklad:** Apríl, Máj a September.	Ohrev/chladenie

Ak sú Prevádzkový režim a Plán prevádzkového režimu nastavené na Automaticky, prevádzkový režim bude určený vonkajšou teplotou.

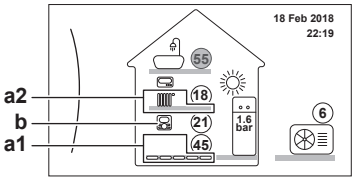
4.4.3 Určenie, ktorý ovládač teploty používate

Určenie, ktorý ovládač teploty používate (metóda č. 1)

Pozrite si tabuľku nastavení vykonaných inštalatérom, ktorú vyplnil inštalatér.

Určenie, ktorú reguláciu teploty používate (metóda 2)

Na domovskej obrazovke môžete vidieť, ktorú reguláciu teploty používate.



a1 Tepelný emitor hlavnej zóny
a2 Tepelný emitor vedľajšej zóny (ak existuje)
b Typ izbového termostatu pre hlavnú zónu

Určenie počtu teplotných zón

Skontrolujte počet tepelných emitorov zobrazených na domovskej obrazovke:

Ak...	Potom…
Zobrazí sa symbol jedného tepelného emitora	Existuje len jedna zóna.
Zobrazia sa symboly dvoch tepelných emitorov	Existujú dve zóny.

Určenie typu regulácie

Skontrolujte typ izbového termostatu pre hlavnú zónu:

Ak...	Potom je regulácia teploty hlavnej zóny...
	Regulácia pomocou izbového termostatu
	Regulácia pomocou externého izbového termostatu
Žiadna ikona	Regulácia teploty na výstupe vody

4.4.4 Zmena požadovanej izbovej teploty

Počas regulácie izbovej teploty môžete obrazovku menovitej hodnoty izbovej teploty využívať na zistenie a úpravu požadovanej izbovej teploty.

1	Prejdite na [1]: Miestnosť. V strede obrazovky menovitej hodnoty sa zobrazuje požadovaná a reálna izbová teplota.	
2	Zmeňte požadovanú izbovú teplotu	

Ak sa po zmene požadovanej izbovej teploty zapne plánovanie

- Teplota zostane rovnaká, kým nie je naplánovaný žiaden úkon.
- Požadovaná izbová teplota sa vráti na plánovanú hodnotu vždy keď nastane plánovaná akcia.

Môžete sa vyhnúť plánovanému správaniu (dočasným) vypnutím plánovania.

Vypnutie plánovania izbovej teploty

1	Prejdite na [1.1]: Miestnosť > Plán.	
2	Vyberte položku Nie .	

4.4.5 Zmena požadovanej teploty vody na výstupe

INFORMÁCIE

Voda na výstupe je voda tečúca do tepelných emitorov. Požadovanú teplotu na výstupe vody nastavuje inštalatér v závislosti od typu tepelného emitora. Nastavenia teploty vody na výstupe upravujte len v prípade problémov.

Na obrazovke menovitej hodnoty teploty vody na výstupe môžete zistiť a upraviť požadovanú teplotu vody na výstupe.

1	Prejdite na [2]: Hlavná zóna alebo [3]: Vedľajšia zóna. V strede obrazovky menovitej hodnoty sa zobrazuje požadovaná a reálna teplota vody na výstupe.	
2	Upravte požadovanú teplotu na výstupe vody.	

Ak sa po zmene požadovanej teploty na výstupe vody zapne plánovanie

- Teplota zostane rovnaká, kým nie je naplánovaný žiaden úkon.
- Požadovaná teplota na výstupe vody sa vráti na jej plánovanú hodnotu vždy keď nastane plánovaná akcia.

Môžete sa vyhnúť plánovanému správaniu (dočasným) vypnutím plánovania.

Vypnutie plánovania teploty na výstupe vody

1	Vykonajte jeden z uvedených krokov: ▪ [2.1]: Hlavná zóna > Plán ▪ [3.1]: Vedľajšia zóna > Plán	
2	Vyberte položku Nie .	

Ak chcete povoliť prevádzku závislú od počasia pre teplotu na výstupe vody

Pozrite si časť "4.8 Prevádzka podľa počasia" na strane 14.

4.5 Regulácia teplej vody pre domácnosť

4.5.1 O regulácii teplej vody pre domácnosť

V závislosti od režimu nádrže na teplú vodu pre domácnosť (nastavenie inštalatéra) môžete používať odlišnú reguláciu teplej vody pre domácnosť:

- Len opätovný ohrev
- Plán + opätovný ohrev
- Len plán

UPOZORNENIE

Plán povolení ohrievača s pomocným čerpadlom sa používa na obmedzenie alebo povolenie prevádzky ohrievača s pomocným čerpadlom v rámci týždenného programu. Rada: Ak chcete predísť neúspešnému fungovaniu dezinfekcie, povoľte spustenie ohrievača s pomocným čerpadlom (podľa týždenného programu) minimálne 4 hodiny pred naplánovaným spustením dezinfekcie. Ak je prevádzka ohrievača s pomocným čerpadlom počas dezinfekcie obmedzená, táto funkcia NEBUDE úspešne fungovať a zobrazí sa príslušné varovanie typu AH.

INFORMÁCIE

V prípade zobrazenia kódu chyby AH a v prípade, že nedošlo k prerušeniu funkcie dezinfekcie z dôvodu odberu teplej vody pre domácnosť, sa odporúča vykonať nasledujúce aktivity:

- Po výbere režimu Len opätovný ohrev alebo Plán + opätovný ohrev sa odporúča naprogramovať spustenie funkcie dezinfekcie minimálne 4 hodiny po poslednom očakávanom veľkom odbere teplej vody. Toto spustenie môže byť upravené v inštalatérskych nastaveniach (funkcia dezinfekcie).
- Po výbere režimu Len plán sa odporúča naprogramovať úkon Úsporný 3 hodiny pred naplánovaným spustením funkcie dezinfekcie v predhriatej nádrži.

Určenie, ktorý režim teplej vody pre domácnosť používate (metóda 1)

Pozrite si tabuľku nastavení vykonaných inštalatérom, ktorú vyplnil inštalatér.

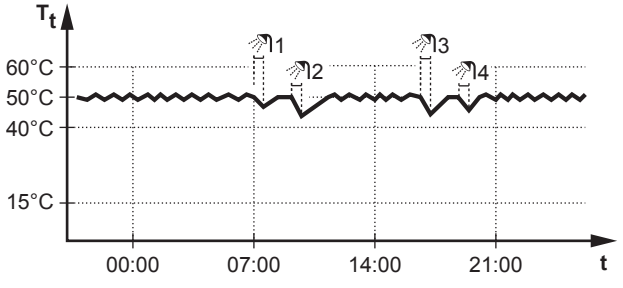
Určenie, ktorý režim teplej vody pre domácnosť používate (metóda 2)

1	Prejdite na [5]: Nádrž.	
2	Skontrolujte, ktoré položky sa zobrazujú:	

Ak sa zobrazuje ikona...	Potom je režim nádrže na teplú vodu pre domácnosť...
Iba [5.1] Výkonná prevádzka	Len opätovný ohrev
Zobrazia sa všetky položky okrem [5.4] Žiadaná hodnota opätovného ohrevu	Len plán
Zobrazia sa všetky položky vrátane [5.4] Žiadaná hodnota opätovného ohrevu	Plán + opätovný ohrev

4.5.2 Režim opätovného ohrevu

V režime opätovného ohrevu nádrž na teplú vodu pre domácnosť neustále ohrieva vodu na teplotu zobrazenú na domovskej obrazovke (príklad: 50°C).



T_t Teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť
t Čas

INFORMÁCIE

Riziko zníženia kapacity ohrevu miestnosti v prípade nádrže na teplú vodu pre domácnosť bez interného ohrievača s pomocným čerpadlom: v prípade častej spotreby teplej vody pre domácnosť bude dochádzať k častým a dlhodobým prerušeniam ohrevu/chladenia miestnosti, a to po výbere nasledujúcej možnosti:

Len opätovný ohrev > Režim zahrievania > Nádrž.

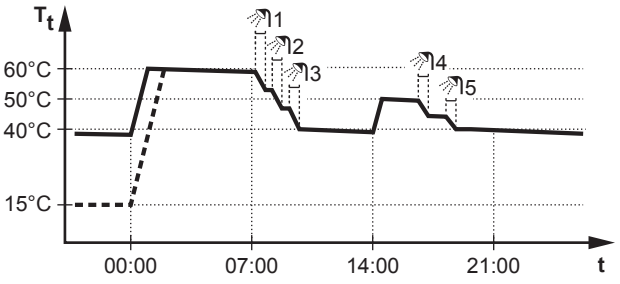
INFORMÁCIE

Keď je nádrž teplej vody pre domácnosť nastavená na režim opätovného ohrevu, riziko zníženia kapacity a problému s pohodlím je výrazne vyššie. V prípade častej prevádzky v režime opätovného ohrevu sa funkcia ohrevu/chladenia miestnosti pravidelne prerušuje.

4.5.3 Naplánovaný režim

V naplánovanom režime nádrž na teplú vodu pre domácnosť pripravuje teplú vodu podľa príslušného plánu. Najvhodnejší čas na prípravu teplej vody v nádrži je noc, pretože je vtedy nižší nárok na ohrev miestnosti.

Príklad:



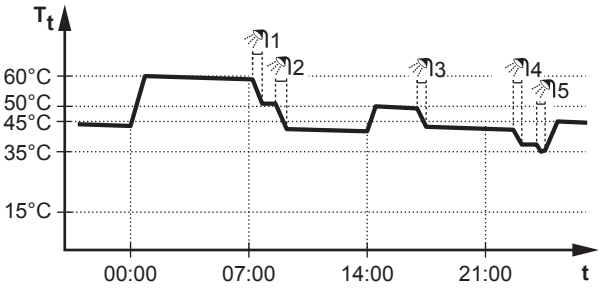
T_t Teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť
t Čas

- Pôvodne je teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť rovnaká ako teplota vody pre domácnosť privádzanej do nádrže na teplú vodu pre domácnosť (napríklad **15°C**).
- O polnoci (00:00) je nádrž na teplú vodu pre domácnosť naprogramovaná na ohrev vody na nastavenú hodnotu (napríklad Pohodlný **= 60°C**).
- Ráno môžete používať teplú vodu a teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť sa zníži.
- O 14:00 je nádrž na teplú vodu pre domácnosť naprogramovaná na ohrev vody na nastavenú hodnotu (napríklad Úsporný = **50°C**). Teplá voda je znova k dispozícii.
- Poobede a večer môžete znova používať teplú vodu a teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť sa znova zníži.
- Ďalší deň o polnoci (00:00) sa tento cyklus zopakuje.

4.5.4 Naplánovaný režim a režim opätovného ohrevu

V naplánovanom režime + režime opätovného ohrevu sa teplá voda pre domácnosť reguluje rovnako ako v naplánovanom režime. Keď však teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť klesne pod nastavenú hodnotu (= teplota opätovného ohrevu v nádrži – hodnota hysterézy, príklad: 35°C), nádrž na teplú vodu pre domácnosť sa bude ohrievať, kým sa nedosiahne menovitá hodnota opätovného ohrevu (príklad: 45°C). Takto je vždy k dispozícii minimálne množstvo teplej vody.

Príklad:



T_t Teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť
t Čas

4.5.5 Zmena teploty teplej vody pre domácnosť

V režime Len opätovný ohrev môžete na obrazovke menovitej hodnoty teploty vody na výstupe zistiť a upraviť požadovanú teplotu teplej vody pre domácnosť.

1	Prejdite na [5]: Nádrž. V strede obrazovky menovitej hodnoty sa zobrazuje požadovaná a reálna izbová teplota.	
2	Otočením pravého otočného voliča upravte požadovanú teplotu teplej vody pre domácnosť.	

V ostatných režimoch si môžete pozrieť obrazovku menovitej hodnoty, ale nemôžete hodnotu upraviť. Namiesto toho môžete upraviť nastavenia pre Komfortná žiadaná hodnota [5.2], Úsporná žiadaná hodnota [5.3] a Žiadaná hodnota opätovného ohrevu [5.4].

4.5.6 Používanie režimu silného výkonu na prípravu teplej vody pre domácnosť

O výkonnej prevádzke

Funkcia Výkonná prevádzka umožňuje ohrev teplej vody pre domácnosť pomocou záložného ohrievača alebo ohrievača s pomocným čerpadlom. Tento režim využívajte v dňoch, keď sa spotrebúva viac teplej vody ako zvyčajne.

Ak chcete skontrolovať, či je aktívna výkonná prevádzka

Ak sa na domovskej obrazovke zobrazí , je výkonná prevádzka aktívna.

Funkciu Výkonná prevádzka aktivujte alebo deaktivujte takto:

1	Prejdite na [5.1]: Nádrž > Výkonná prevádzka	
2	Prepnite režim silného výkonu na možnosť Vypnuté alebo Zapnuté.	

Príklad použitia: Okamžite potrebujete viac teplej vody

Ste v niektorej z uvedených situácií:

- Už ste minuli väčšiu časť teplej vody pre domácnosť.
- Nemôžete čakať do ďalšej naplánovanej činnosti na ohrev nádrže na teplú vodu pre domácnosť.

Potom môžete spustiť výkonnú prevádzku. Nádrž na teplú vodu pre domácnosť začne ohrievať vodu na Pohodlný teplotu.

INFORMÁCIE

Keď je aktívna výkonná prevádzka, výrazne sa zvyšuje riziko problémov so znížením kapacity ohrevu/chladenia miestnosti a problémov s pohodlím. V prípade častej spotreby teplej vody pre domácnosť bude dochádzať k častým a dlhodobým prerušeniam ohrevu/chladenia miestnosti.

4.6 Rozšírené používanie

Množstvo informácií, ktoré môžete zobraziť v štruktúre ponuky, závisí od vašej úrovne prístupu používateľa:

- Používateľ: štandardný režim
- Pokročilý používateľ: môžete zobraziť ďalšie informácie

Zmena úrovne prístupu používateľa

Úroveň prístupu používateľa môžete zmeniť takto:

1	Prejdite do ponuky [B]: Profil používateľa.	
2	Zadajte príslušný kód na prístup používateľa.	—
	▪ Pohnite kurzorom zľava doprava.	
	▪ Prechádzajte zoznamom číslic a zmeňte vybratú číslicu.	
	▪ Potvrďte kód PIN a pokračujte.	

Kód PIN pokročilého používateľa

Kód PIN Pokročilý používateľ je **1234**. Používateľ teraz vidí ďalšie položky ponuky.

Kód PIN používateľa

Kód PIN Používateľ je **0000**.

4.6.1 Používanie tichého režimu

O tichom režime

Tichý režim môžete použiť na zníženie hluku spôsobeného vonkajšou jednotkou. Zníži sa však tiež kapacita ohrevu a chladenia systému. K dispozícii je niekoľko úrovní tichého režimu.

Môžete:

- Úplne deaktivovať tichý režim
- Manuálne aktivovať príslušnú úroveň tichého režimu až do najbližšej naplánovanej činnosti
- Použiť a naprogramovať plán tichého režimu

INFORMÁCIE

Ak je vonkajšia teplota pod nulou, odporúčame NEPOUŽÍVAŤ najnižšiu úroveň tichého režimu.

Kontrola aktivovania tichého režimu

Ak sa na domovskej obrazovke zobrazí , je aktívny tichý režim.

Používanie tichého režimu

1	Prejdite na [7.4.1]: Nastav. používateľa > Tichý > Aktivácia.	
2	Vykonajte jeden z uvedených krokov:	—

Ak chcete...	Potom…	
Úplne deaktivovať tichý režim	Vyberte položku Vypnuté.	
Manuálne aktivovať úroveň tichého režimu	Vyberte príslušnú úroveň tichého režimu. **Príklad:** Najtichšie.	
Použiť a naprogramovať plán tichého režimu	Vyberte položku Automaticky.	
	Prejdite na [7.4.2] Plán a naprogramujte plán. Viac informácií o plánovaní nájdete v časti "4.7.4 Obrazovka plánu: príklad" na strane 13.	

Príklad použitia: Poobedňajší spánok dieťaťa

Ak ste v niektorej z uvedených situácií:

- Naprogramovali ste plán tichého režimu:
  - Počas noci: Najtichšie.
  - Počas dňa: nastavenie Vypnuté zaručí kapacitu ohrevu/chladenia systému.
- Poobede však vaše dieťa spí, a preto chcete, aby bol systém tichý.

Môžete postupovať takto:

1	Prejdite na [7.4.1]: Nastav. používateľa > Tichý > Aktivácia.	
2	Vyberte položku Najtichšie.	

Výhoda:

Vonkajšia jednotka je v prevádzke v najtichšom režime.

4.6.2 Používanie dovolenkového režimu

O dovolenkovom režime

Počas dovolenky môžete dovolenkový režim používať na úpravu štandardných plánov bez toho, aby ste ich museli meniť. Ak je aktívny dovolenkový režim, prevádzka ohrevu/chladenia miestnosti a prevádzka teplej vody pre domácnosť sa vypnú. Ochrana pred mrazom a prevádzka Anti-Legionella zostanú aktívne.

Bežný pracovný postup

Používanie dovolenkového režimu štandardne pozostáva z týchto fáz:

1 Nastavenie dátumu začiatku a dátumu ukončenia vašej dovolenky.
2 Aktivácia dovolenkového režimu.

Kontrola aktivovania alebo spustenia režimu dovolenky

Ak je na domácej obrazovke aktivovaná , režim dovolenky je aktívny.

Konfigurácia dovolenky

1	Aktivujte režim dovolenky.	—
	▪ Prejdite na [7.3.1]: Nastav. používateľa > Dovolenka > Aktivácia.	
	▪ Vyberte položku Zapnuté.	
2	Nastavte prvý deň dovolenky.	—
	▪ Prejdite na [7.3.2]: Od.	
	▪ Vyberte dátum.	
	▪ Potvrďte zmeny.	
3	Nastavte posledný deň dovolenky.	—
	▪ Prejdite na [7.3.3]: Do.	
	▪ Vyberte dátum.	
	▪ Potvrďte zmeny.	

4.6.3 Informácie na displeji

Zobrazenie informácií

1	Prejdite na [8]: Informácie.	

Zobrazenie možných informácií

V ponuke...	Môžete zobraziť...
[8.1] Údaje o energii	Vytvorená energia, spotrebovaná energia a spotrebovaný plyn
[8.2] História porúch	História porúch
[8.3] Informácie o predajcovi	Kontakt/číslo linky pomoci
[8.4] Senzory	Izba, nádrž alebo teplá voda pre domácnosť, vonku a teplota výstupnej vody (ak je to možné)
[8.5] Akčné členy	Stav/režim každého aktivátora **Príklad:** ZAP/VYP čerpadla teplej vody pre domácnosť
[8.6] Prevádzkové režimy	Aktuálny prevádzkový režim **Príklad:** Režim odmraz./návrat oleja
[8.7] O programe	Informácie o verzii systému
[8.8] Stav pripojenia	Informácie o stave pripojenia jednotky, izbového termostatu a adaptéra siete LAN.

4.6.4 Konfigurácia času a dátumu

1	Prejdite na [7.2]: Nastav. používateľa > Čas/dátum.	

4.7 Predvolené hodnoty a plány

4.7.1 Používanie predvolených hodnôt

O predvolených hodnotách

Pre niektoré nastavenia v systéme môžete definovať prednastavené hodnoty. Tieto hodnoty je potrebné nastaviť iba raz a potom ich znova použiť na iných obrazovkách, ako je obrazovka plánovania. Ak budete chcieť neskôr zmeniť určitú hodnotu, zmenu stačí urobiť na jednom mieste.

Definovanie prednastavených hodnôt teploty v nádrži

Pre EABH/X: Iba ak je nainštalovaná nádrž na teplú vodu pre domácnosť

Plán nádrže teplej vody pre domácnosť používa rôzne prednastavené hodnoty:

Nastavená hodnota	Kde sa používa
Komfortná žiadaná hodnota	Podľa plánu ak je režim nádrže na teplú vodu pre domácnosť
Úsporná žiadaná hodnota	▪ Len plán ▪ Plán + opätovný ohrev
Žiadaná hodnota opätovného ohrevu	Ak je režim nádrže na teplú vodu pre domácnosť ▪ Plán + opätovný ohrev

Definovanie cien energie

Je možné iba vtedy, ak je Bivalentný povolené inštalatérom.

Nastavená hodnota	Kde sa používa
Cena elektrickej energie > ▪ Vysoké ▪ Stredné ▪ Nízke	Používa sa na obrazovke týždenného plánu pri nastavovaní cien energií.
Cena plynu	

4.7.2 Nastavenie cien energie

V systéme môžete nastaviť nasledujúce ceny energie:

- fixnú cenu plynu,
- 3 úrovne ceny elektrickej energie,
- týždenný časovač cien elektrickej energie.

Ďalšie informácie nájdete v návode na inštaláciu.

Príklad: Ako nastaviť ceny energie v používateľskom rozhraní?

Cena	Hodnota v rozhraní Breadcrumb
Palivo: 5,3 eurocentu/kWh	[7.6]=5.3

Cena	Hodnota v rozhraní Breadcrumb
Elektrická energia: 12 eurocentov/kWh	[7.5.1]=12

Nastavenie ceny plynu

1	Prejdite na [7.6]: Nastav. používateľa > Cena plynu.	
2	Vyberte správnu cenu plynu.	
3	Potvrďte zmeny.	

INFORMÁCIE

Hodnota ceny v rozsahu od 0,00~990 valút/kWh (2 základné hodnoty).

Nastavenie ceny elektrickej energie

1	Prejdite na [7.5.1]/[7.5.2]/[7.5.3]: Nastav. používateľa > Cena elektrickej energie > Vysoké/Stredné/Nízke.	
2	Vyberte správnu cenu elektrickej energie.	
3	Potvrďte zmeny.	
4	Zopakujte pre všetky tri ceny elektrickej energie.	—

INFORMÁCIE

Hodnota ceny v rozsahu od 0,00~990 valút/kWh (2 základné hodnoty).

INFORMÁCIE

Ak nenastavíte žiadny plán, použije sa hodnota Vysoké pre Cena elektrickej energie.

Nastavenie časovača ceny elektrickej energie

1	Prejdite na [7.5.4]: Nastav. používateľa > Cena elektrickej energie > Plán.	
2	Naprogramujte výber pomocou obrazovky plánovania. Môžete nastaviť ceny Vysoké, Stredné a Nízke elektrickej energie podľa vášho dodávateľa elektrickej energie.	—
3	Potvrďte zmeny.	

INFORMÁCIE

Hodnoty zodpovedajú hodnotám ceny elektrickej energie pre Vysoké, Stredné a Nízke ktoré boli predtým nastavené. Ak nenastavíte žiadny plán, použije sa cena elektrickej energie pre možnosť Vysoké.

Ceny elektrickej energie v prípade príspevku na kWh obnoviteľnej energie

Pri nastavovaní cien energie možno vziať do úvahy príspevok. Hoci sa môžu prevádzkové náklady zvýšiť, celkové prevádzkové náklady budú v prípade náhrady nákladov optimalizované.

VÝSTRAHA

Nezabudnite upraviť nastavenie cien energie na konci zúčtovacieho obdobia.

Nastavenie ceny plynu v prípade príspevku na kWh obnoviteľnej energie

Vypočítajte hodnotu ceny plynu podľa tohto vzorca:

- reálna cena plynu+(príspevok/kWh×0,9)

Postup stanovenia ceny plynu nájdete v časti "Nastavenie ceny plynu" na strane 12.

Nastavenie ceny elektrickej energie v prípade príspevku na kWh obnoviteľnej energie

Vypočítajte hodnotu ceny elektrickej energie podľa tohto vzorca:

- reálna cena elektrickej energie+príspevok/kWh

Postup stanovenia ceny elektrickej energie nájdete v časti "Nastavenie ceny elektrickej energie" na strane 12.

Príklad

Uvádzame príklad a ceny alebo hodnoty použité v tomto príklade NIE SÚ presné.

Údaje	Cena/kWh
Cena plynu	4,08
Cena elektrickej energie	12,49
Príspevok na obnoviteľný ohrev za kWh	5

Výpočet ceny plynu:

Cena plynu=reálna cena plynu+(príspevok/kWh×0,9)

Cena plynu=4,08+(5×0,9)

Cena plynu = 8,58

Výpočet ceny elektrickej energie:

Cena elektrickej energie=reálna cena elektrickej energie+príspevok/kWh

Cena elektrickej energie=12,49+5

Cena elektrickej energie = 17,49

Cena	Hodnota v rozhraní Breadcrumb
Plyn: 4,08/kWh	[7.6]=8.6
Elektrická energia: 12,49/kWh	[7.5.1]=17

4.7.3 Používanie a programovanie plánov

O plánoch

V závislosti od rozloženia systému a konfigurácie vykonanej inštalatérom môžu byť k dispozícii plány pre viaceré regulácie.

Môžete:

- Vybrať, ktoré plány chcete aktuálne používať.
- Naprogramovať vlastné plány, ak nie sú vopred definované plány vyhovujúce. Činnosti, ktoré možno naprogramovať, sa týkajú konkrétnych ovládačov.

Možné obrazovky plánovania

Názov a umiestnenie	Použitie
[1.2] Miestnosť > Plán kúrenia	Naprogramujte požadovanú izbovú teplotu v režime ohrevu.
[1.3] Miestnosť > Plán chladenia	Naprogramujte požadovanú izbovú teplotu v režime chladenia.
[2.2] Hlavná zóna > Plán kúrenia	Naprogramujte požadovanú teplotu vody na výstupe pre hlavnú zónu v režime ohrevu.
[2.3] Hlavná zóna > Plán chladenia	Naprogramujte požadovanú teplotu vody na výstupe pre hlavnú zónu v režime chladenia.
[3.2] Vedľajšia zóna > Plán kúrenia	Naprogramujte požadovanú teplotu vody na výstupe pre vedľajšiu zónu v režime ohrevu.
[3.3] Vedľajšia zóna > Plán chladenia	Naprogramujte požadovanú teplotu vody na výstupe pre dodatočnú zónu v režime chladenia.
[4.2] Priestorové Kúrenie/chladenie > Plán prevádzkového režimu	Pozrite si časť "4.4.2 Nastavenie prevádzkového režimu v miestnosti" na strane 7.

Názov a umiestnenie	Použitie
[5.5] Nádrž > Plán	Naprogramujte teplotu nádrže na teplú vodu pre domácnosť pre vaše potreby teplej vody v domácnosti: ▪ Pohodlný ▪ Úsporný ▪ Stop
[7.4.2] Nastav. používateľa > Tichý > Plán	Naprogramovanie, kedy musí jednotka použiť príslušnú úroveň tichého režimu: ▪ Vypnuté ▪ Tichý ▪ Tichšie ▪ Najtichšie
[7.5.4] Nastav. používateľa > Cena elektrickej energie > Plán	Naprogramujte v prípade používania konkrétnej platnej tarify elektrickej energie.

Príklad naplánovania plánu

Pozrite si časť "4.7.4 Obrazovka plánu: príklad" na strane 13.

4.7.4 Obrazovka plánu: príklad

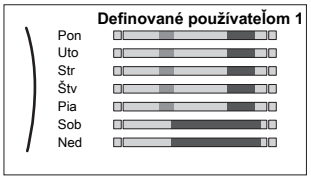
V tomto príklade sa uvádza spôsob nastavenia plánu izbovej teploty v režime ohrevu pre hlavnú zónu.

INFORMÁCIE

Postupy naprogramovania ostatných plánov sú podobné.

Naprogramovanie plánu

Príklad: Naprogramovať chcete nasledujúci plán:



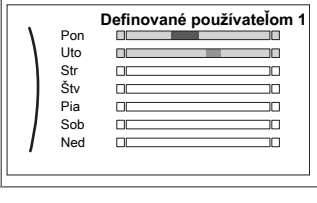
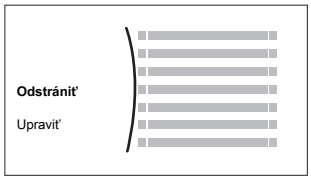
Predpoklad: Plán izbovej teploty je k dispozícii len vtedy, keď je aktívna regulácia pomocou izbového termostatu. Ak je aktívna regulácia teploty vody na výstupe, namiesto toho môžete naprogramovať plán hlavnej zóny.

1 Prejdite na príslušný plán.
2 Vymažte obsah plánu (voliteľné).
3 Naprogramujte plán pre možnosť Pondelok.
4 Plán skopírujte pre ostatné dni v týždni.
5 Naprogramujte plán pre možnosť Sobota a skopírujte ho do možnosti Nedeľa.
6 Zadajte názov plánu.

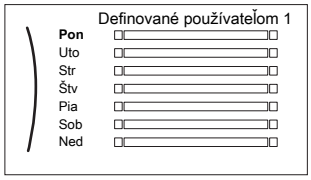
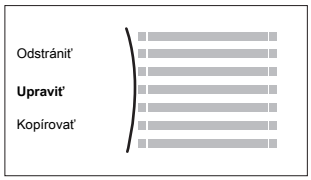
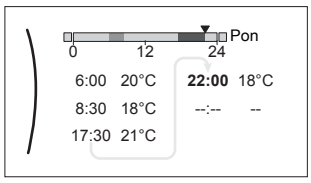
Prechod na príslušný plán:

1	Prejdite na [1.1]: Miestnosť > Plán.	
2	Plán nastavte na možnosť Áno.	
3	Prejdite do ponuky [1.2]: Miestnosť > Plán kúrenia.	

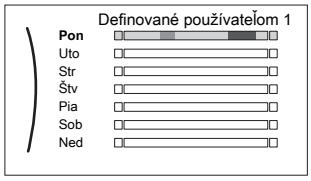
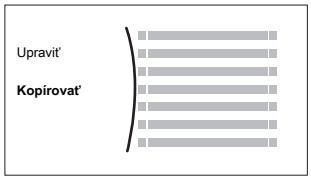
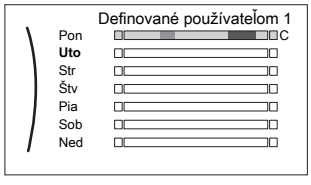
Vymazanie obsahu plánu:

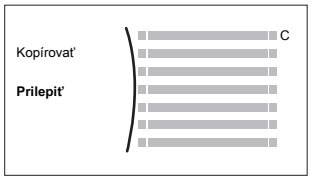
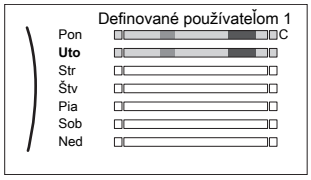
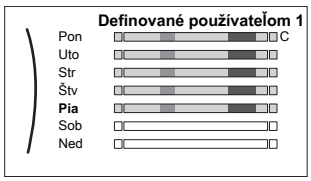
1	Vyberte názov aktuálneho plánu. 	
2	Vyberte položku Odstrániť. 	
3	Výberom možnosti OK potvrďte príslušnú hodnotu.	

Naprogramovanie plánu pre možnosť Pondelok:

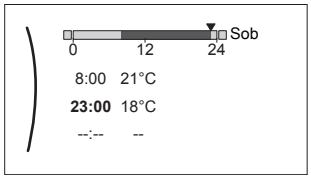
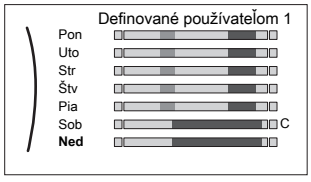
1	Vyberte položku Pondelok. 	
2	Vyberte položku Upraviť. 	
3	Pomocou ľavého otočného voliča vyberte príslušnú položku a upravte ju pomocou pravého otočného voliča. Na každý deň môžete naprogramovať až 6 činností. 	
4	Potvrďte zmeny.	

Skopírovanie plánu pre ostatné dni v týždni:

1	Vyberte položku Pondelok. 	
2	Vyberte položku Kopírovať.  **Výsledok:** Vedľa skopírovaného dňa sa zobrazí písmeno "C".	
3	Vyberte položku Utorok. 	

4	Vyberte položku Prilepiť.  **Výsledok:** 	
5	Tento krok zopakujte pre všetky zvyšné dni v týždni. 	—

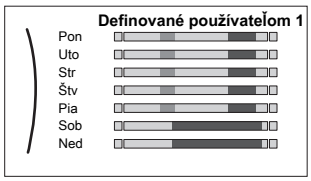
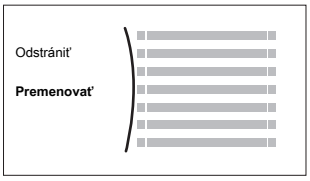
Naprogramovanie plánu pre možnosť Sobota a skopírovanie plánu do možnosti Nedeľa:

1	Vyberte položku Sobota.	
2	Vyberte položku Upraviť.	
3	Pomocou ľavého otočného voliča vyberte príslušnú položku a upravte ju pomocou pravého otočného voliča. 	
4	Potvrďte zmeny.	
5	Vyberte položku Sobota.	
6	Vyberte položku Kopírovať.	
7	Vyberte položku Nedeľa.	
8	Vyberte položku Prilepiť. **Výsledok:** 	

Premenovanie plánu:

INFORMÁCIE

Nie všetky plány môžu byť premenované.

1	Vyberte názov aktuálneho plánu. 	
2	Vyberte možnosť Premenovať. 	
3	Prechádzajte zoznamom znakov a potvrďte vybratý znak.	
4	Potvrďte nový názov.	

Príklad použitia: Pracujete v 3-zmenovej prevádzke

Ak pracujete v 3-zmenovej prevádzke, môžete postupovať takto:

1. Naprogramujte 3 plány izbovej teploty v režime ohrevu a príslušným spôsobom ich nazvite. **Príklad:** RannáZmena, DennáZmena a NočnáZmena
2. Vyberte plán, ktorý chcete aktuálne používať.

4.8 Prevádzka podľa počasia

Pri regulácii ohrevu/chladenia miestnosti môže byť režim menovitej hodnoty teploty vody na výstupe:

- Pevné
- Kúrenie podľa počasia, pevné chladenie (v režime ohrevu, teplota vody na výstupe sa určuje automaticky v závislosti od vonkajšej teploty)
- Podľa počasia (teplota vody na výstupe sa určuje automaticky v závislosti od vonkajšej teploty)

Môžete zmeniť režim menovitej hodnoty pre:

- Hlavná zóna [2.4]
- Vedľajšia zóna (ak je k dispozícii) [3.4]

Ak chcete upraviť parametre pre krivku závislú od počasia ([2.5] a [2.6] pre hlavnú zónu a [3.5] a [3.6] pre ďalšiu zónu, pozrite nižšie.

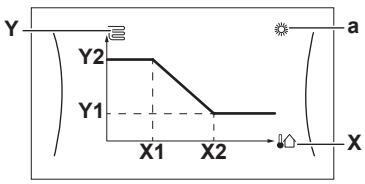
4.8.1 Podrobná obrazovka s krivkou podľa počasia

Ak je aktívna prevádzka podľa počasia, požadovaná teplota v nádrži sa určuje automaticky v závislosti od priemernej vonkajšej teploty. Keď je vonkajšia teplota nižšia, teplota v nádrži bude musieť byť vyššia, pretože vodovodné potrubie bude chladnejšie, a naopak.

Krivky podľa počasia sú definované dvoma menovitými hodnotami:

- Menovitá hodnota (X1, Y2)
- Menovitá hodnota (X2, Y1)

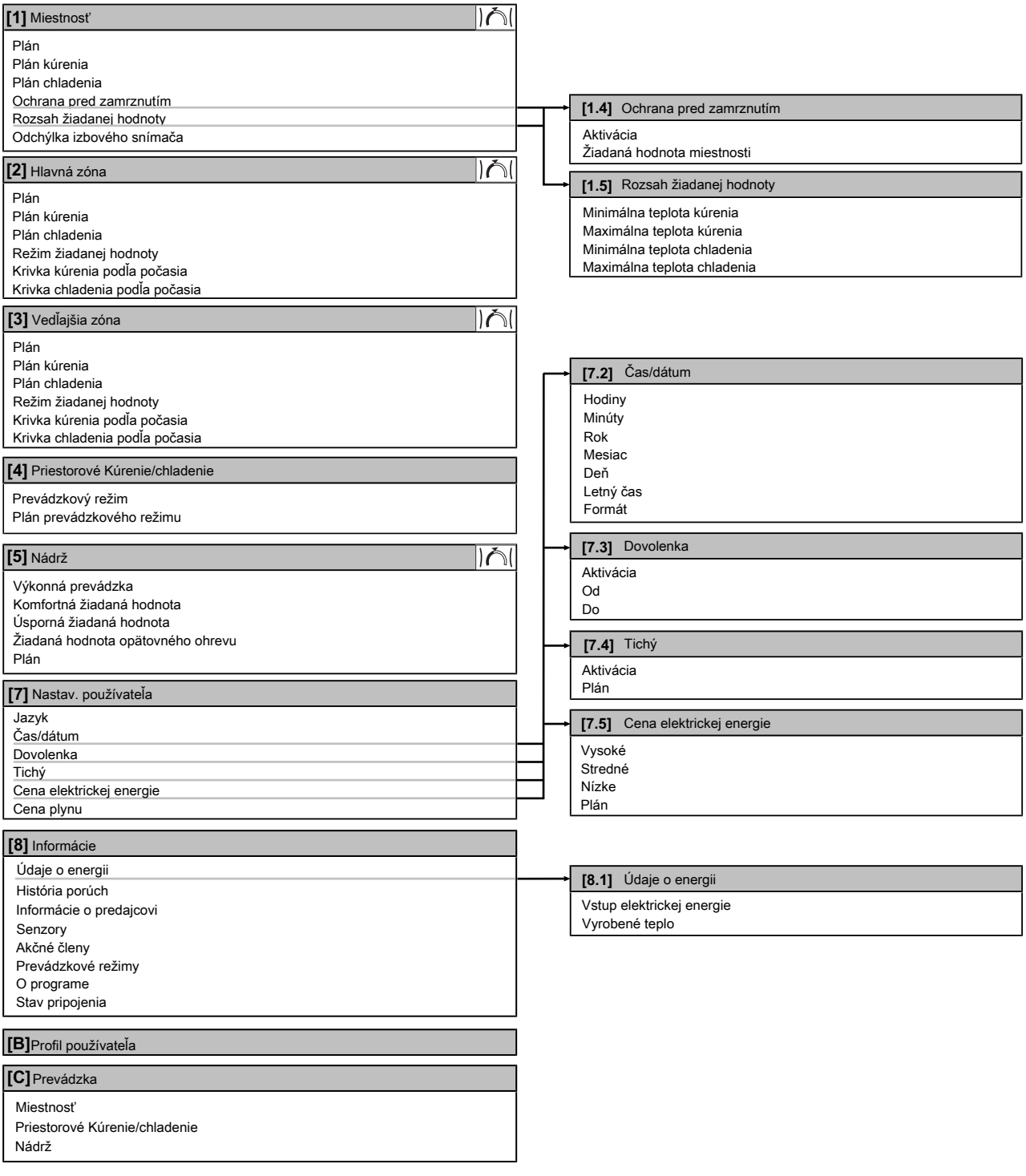
Krivka podľa počasia:



Možné akcie na tejto obrazovke	
	Prejdite si hodnoty teploty.
	Zmeňte teplotu.
	Prejdite na nasledujúcu teplotu.
	Potvrďte zmeny a pokračujte.

Položka	Opis
a	Možné zóny podľa počasia: ▪ : Ohrev hlavnej zóny alebo vedľajšej zóny ▪ : Chladenie hlavnej zóny alebo vedľajšej zóny ▪ : teplá voda pre domácnosť
X, X1, X2	Vonkajšia okolitá teplota
Y, Y1, Y2	Požadovaná teplota v nádrži alebo teplota vody na výstupe. Tu zobrazený symbol zodpovedá tepelnému emitoru príslušnej zóny: ▪ : podlahové kúrenie ▪ : jednotka s ventilátorom ▪ : radiátor ▪ : nádrž na teplú vodu pre domácnosť

4.9 Štruktúra ponúk: prehľad používateľských nastavení



Obrazovka menovitej hodnoty

INFORMÁCIE

V závislosti od vybratých inštalatérskych nastavení a typu jednotky budú alebo nebudú nastavenia viditeľné.

4.10 Nastavenia vykonávané inštalatérom: tabuľky, ktoré vypĺňa inštalatér

4.10.1 Sprievodca konfiguráciou

Nastavenie		Vyplňte...
Systém		
	Typ vnútornej jednotky (len na čítanie)	
	Typ záložného ohrievača [9.3.1]	
	Teplá úžitková voda [9.2.1]	
	Núdzový režim [9.5]	
	Počet zón [4.4]	
Záložný ohrievač		
	Napätie [9.3.2]	
	Konfigurácia [9.3.3]	
	Stupeň výkonu 1 [9.3.4]	
	Prídavný stupeň výkonu 2 [9.3.5] (ak sa používa)	
Hlavná zóna		
	Typ emitora [2.7]	
	Regulácia [2.9]	
	Režim žiadanej hodnoty [2.4]	
	Plán [2.1]	
Vedľajšia zóna (iba ak [4.4]=1)		
	Typ emitora [3.7]	
	Regulácia (len na čítanie) [3.9]	
	Režim žiadanej hodnoty [3.4]	
	Plán [3.1]	
Nádrž		
	Režim zahrievania [5.6]	
	Komfortná žiadaná hodnota [5.2]	
	Úsporná žiadaná hodnota [5.3]	
	Žiadaná hodnota opätovného ohrevu [5.4]	

4.10.2 Ponuka nastavení

Nastavenie		Vyplňte...
Hlavná zóna		
	Typ termostatu [2.A]	
Vedľajšia zóna (ak sa používa)		
	Typ termostatu [3.A]	
Informácie		
	Informácie o predajcovi [8.3]	

5 Tipy na úsporu energie

Tipy týkajúce sa izbovej teploty

- Zaistite, aby požadovaná izbová teplota nebola NIKDY príliš vysoká (v režime ohrevu) ani príliš nízka (v režime chladenia). VŽDY musí zodpovedať skutočným potrebám. Každý ušetrený stupeň dokáže ušetriť až 6% nákladov na ohrev/chladenie.
- NEZVYŠUJTE požadovanú izbovú teplotu, aby ste urýchlili ohrev miestnosti. Miestnosť sa NEZOHREJE rýchlejšie.
- Ak sú súčasťou rozloženia systému emitory s pomalším ohrevom (napríklad podlahové kúrenie), vyhýbajte sa veľkým výkyvom v požadovanej izbovej teplote a NENECHAJTE izbovú teplotu klesnúť príliš. Opätovný ohrev miestnosti bude vyžadovať viac času a energie.
- Na štandardný ohrev alebo chladenie miestnosti používajte týždenný plán. V prípade potreby môžete plán jednoducho zmeniť:
  - Na kratšie obdobia: môžete potlačiť naplánovanú izbovú teplotu až do ďalšej naplánovanej činnosti. **Príklad:** Ak máte oslavu alebo na pár hodín odchádzate z domu.
  - Na dlhšie obdobia: môžete použiť režim dovolenky.

Tipy týkajúce sa teploty na výstupe vody

- V režime ohrevu prinesie nižšia požadovaná teplota na výstupe vody nižšiu spotrebu energie a vyšší výkon. V prípade režimu chladenia platí opačný princíp.
- V závislosti od tepelného emitora nastavte požadovanú teplotu na výstupe vody. **Príklad:** Podlahové kúrenie je navrhnuté na nižšiu teplotu na výstupe vody ako radiátory a konvektory tepelného čerpadla.

Tipy týkajúce sa teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť

- V prípade štandardnej spotreby teplej vody pre domácnosť používajte týždenný plán (len v naplánovanom režime).
  - Naprogramujte systém na ohrievanie nádrže na teplú vodu pre domácnosť na vopred nastavenú hodnotu (Pohodlný = vyššia teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť) počas noci, pretože potreba ohrevu miestnosti je vtedy menšia.
  - Ak ohrev nádrže na teplú vodu pre domácnosť raz za noc nestačí, naprogramujte systém tak, aby dodatočne ohrieval nádrž na teplú vodu pre domácnosť na nastavenú hodnotu (Úsporný = nižšia teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť) počas dňa.
- Zabezpečte, aby požadovaná teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť NEBOLA príliš vysoká. **Príklad:** Po inštalácii denne znižujte teplotu v nádrži na teplú vodu pre domácnosť o 1°C a kontrolujte, či máte stále dostatok teplej vody.
- Naprogramujte ZAPNUTIE čerpadla na teplú vodu pre domácnosť len na tie časti dňa, keď okamžite potrebujete teplú vodu. **Príklad:** Ráno a večer.

6 Údržba a servis

6.1 Prehľad: údržba a servis

Inštalatér musí vykonať ročnú údržbu. Číslo kontaktu/číslo linky pomoci nájdete v používateľskom rozhraní.

Ako koncový používateľ musíte:

- Priestor okolo jednotky udržiavajte čistý.
- Čistiť používateľské rozhranie mäkkou navlhčenou tkaninou. NEPOUŽÍVAJTE žiadne čistiace prostriedky.
- Pravidelne kontrolujte, či je tlak vody nad hodnotou 1 bar.

Chladiaca zmes

Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675

VÝSTRAHA

Použiteľná legislatíva **fluorinovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO_2.

Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO2: Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva × celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Ďalšie informácie vám poskytne inštalatér.

VAROVANIE: HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladivo vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé.

VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE a ani nespaľujte diely cyklu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrazovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladivo vo vnútri systému je bez zápachu.

VAROVANIE

Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.

6.2 Vyhľadanie kontaktu/čísla linky pomoci

1	Prejdite do ponuky [8.3]: Informácie > Informácie o predajcovi.	

7 Odstránenie porúch

7.1 Zobrazenie textu Pomocníka v prípade poruchy

V prípade poruchy sa v závislosti od závažnosti na domovskej obrazovke zobrazí toto:

- : chyba
- : porucha

Krátky a dlhý popis poruchy získate takto:

1	Stlačením ľavého otočného voliča otvorte hlavnú ponuku a prejdite do ponuky Poruchy. **Výsledok:** Na obrazovke sa zobrazí krátky popis chyby a kód chyby.	
2	Na obrazovke chyby stlačte tlačidlo **?**. **Výsledok:** Na obrazovke sa zobrazí dlhý popis chyby.	**?**

7.2 Kontrola histórie porúch

Podmienky: Úroveň používateľského povolenia je nastavená na pokročilého koncového používateľa.

1	Prejdite na [8.2]:Informácie > História porúch.	

Zobrazuje sa zoznam najčastejších porúch.

7.3 Symptóm: v obývačke je vám príliš chladno (horúco)

Možná príčina	Náprava
Požadovaná izbová teplota je príliš nízka (vysoká).	Zvýšte (znížte) požadovanú izbovú teplotu. Ak sa problém denne opakuje, vykonajte jeden z nasledujúcich krokov: ▪ Zvýšte (znížte) vopred nastavenú hodnotu požadovanej izbovej teploty. ▪ Upravte plán izbovej teploty.
Nemožno dosiahnuť požadovanú izbovú teplotu.	V závislosti od tepelného emitora zvýšte požadovanú teplotu na výstupe vody.

7.4 Symptóm: Voda z vodovodu je príliš studená

Možná príčina	Náprava
Teplá voda pre domácnosť sa minula z dôvodu nezvyčajne vysokej spotreby.	Ak okamžite potrebujete teplú vodu pre domácnosť, aktivujte režim Výkonná prevádzka nádrže na teplú vodu pre domácnosť. Takto sa však spotrebuje viac energie. Ak môžete počkať, potlačte (zvýšte) aktívnu alebo ďalšiu naplánovanú požadovanú teplotu tak, aby sa výnimočne pripravilo viac teplej vody. Ak sa problém denne opakuje, vykonajte jeden z nasledujúcich krokov: ▪ Zvýšte nastavenú hodnotu teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť. ▪ Upravte plán teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť. **Príklad:** Naprogramujte dodatočný ohrev nádrže na teplú vodu pre domácnosť na nastavenú hodnotu (Úsporná žiadaná hodnota = nižšia teplota v nádrži) počas dňa.
Požadovaná teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť je príliš nízka.	

7.5 Symptóm: porucha tepelného čerpadla

Ak prevádzka tepelného čerpadla zlyhá, ako núdzový ohrievač možno použiť záložný ohrievač alebo ohrievač s pomocným čerpadlom, ktorý automaticky alebo nie automaticky prevezme zaťaženie pri ohreve.

- Ak je automatická núdzová prevádzka nastavená na možnosť Automaticky a vyskytne sa porucha tepelného čerpadla:
  - Pre model EHVH/X: záložný ohrievač automaticky prevezme zaťaženie pri ohreve a prípravu teplej vody pre domácnosť
  - Pre model EHBH/X: záložný ohrievač automaticky prevezme zaťaženie pri ohreve a ohrievač s pomocným čerpadlom vo voliteľnej nádrži automaticky prevezme prípravu teplej vody pre domácnosť.
- Ak je automatická núdzová prevádzka nastavená na Manuálne a dôjde k poruche tepelného čerpadla, funkcie teplej vody pre domácnosť a ohrevu miestnosti sa zastavia a musia sa obnoviť manuálne cez používateľské rozhranie. Aby ste obnovili prevádzku manuálne, prejdite na Poruchy obrazovku hlavnej ponuky, kde sa na používateľskom rozhraní zobrazí výzva na potvrdenie, či má záložný ohrievač a/alebo ohrievač s pomocným čerpadlom prevziať zaťaženie pri ohreve.

V prípade poruchy tepelného čerpadla sa na používateľskom rozhraní zobrazí ikona alebo .

Možná príčina	Náprava
Tepelné čerpadlo je poškodené.	Pozrite si časť "7.1 Zobrazenie textu Pomocníka v prípade poruchy" na strane 18.

INFORMÁCIE

Keď záložný ohrievač alebo ohrievač s pomocným čerpadlom prevezme zaťaženie pri ohreve, spotreba elektrickej energie bude výrazne vyššia.

7.6 Symptóm: po spustení do prevádzky sa zo systému ozývajú zvuky bublania

Možná príčina	Náprava
V systéme je vzduch.	Vypustite zo systému vzduch.(a)
Rôzne poruchy.	Skontrolujte, či sa na domovskej obrazovke používateľského rozhrania zobrazuje symbol alebo . Viac informácií o poruche nájdete v časti "7.1 Zobrazenie textu Pomocníka v prípade poruchy" na strane 18.

(a) Vzduch odporúčame vypúšťať pomocou funkcie na vypustenie vzduchu jednotky (tento krok musí vykonať inštalatér). Pri vypúšťaní vzduchu z tepelných emitorov alebo kolektorov majte na pamäti nasledujúce skutočnosti:

VAROVANIE

Vypustenie vzduchu z tepelných emitorov alebo kolektorov. Pred vypustením vzduchu z tepelných emitorov alebo kolektorov skontrolujte, či sa na domovskej obrazovke používateľského rozhrania zobrazuje symbol alebo .

- Ak sa nezobrazuje, vzduch môžete vypustiť okamžite.
- Ak sa symbol zobrazuje, uistite sa, či je miestnosť, v ktorej chcete vypustiť vzduch, dostatočne vetraná. **Dôvod:** pri vypúšťaní vzduchu z tepelných emitorov alebo kolektorov môže chladivo unikať do vodného okruhu a následne do miestnosti.

8 Premiestnenie

8.1 Prehľad: premiestnenie

Ak chcete premiestniť časti systému (používateľské rozhranie, vnútornú jednotku, vonkajšiu jednotku, nádrž na teplú vodu pre domácnosť atď.), obráťte sa na svojho inštalatéra. Číslo kontaktu/číslo linky pomoci nájdete v používateľskom rozhraní.

9 Likvidácia

VÝSTRAHA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

10 Slovník

Teplá voda pre domácnosť
Teplá voda používaná v ľubovoľnom type budovy na domáce účely.

Teplota na výstupe vody
Teplota vody na výstupe tepelného čerpadla.

Predajca
Obchodný distribútor produktu.

Autorizovaný inštalátor
Technický pracovník kvalifikovaný na inštaláciu produktu.

Používateľ
Osoba, ktorá vlastní alebo obsluhuje produkt.

Platné právne predpisy
Všetky medzinárodné, európske, národné a miestne smernice, zákony, nariadenia alebo zákonníky vzťahujúce sa a uplatniteľné na určitý produkt alebo oblasť.

Servisná spoločnosť
Spoločnosť kvalifikovaná vykonávať alebo koordinovať požadované opravy produktu.

Návod na inštaláciu
Návod na obsluhu určitého produktu alebo aplikácie, ktorý objasňuje, ako postupovať pri inštalácii, konfigurácii a údržbe.

10 Slovník

Návod na obsluhu

Návod na obsluhu určitého produktu alebo aplikácie, ktorý objasňuje, ako postupovať pri obsluhe a prevádzke.

Príslušenstvo

Štítky, návody, informačné karty a vybavenie, ktoré sa dodáva s produktom a musí sa nainštalovať podľa pokynov v príslušnej dokumentácii.

Doplnkové príslušenstvo

Príslušenstvo vyrobené alebo schválené spoločnosťou Daikin, ktoré možno podľa pokynov v príslušnej dokumentácii kombinovať s produktom.

Zabezpečí sa na mieste

Príslušenstvo NEVYROBENÉ spoločnosťou Daikin, ktoré možno podľa pokynov v príslušnej dokumentácii kombinovať s produktom.







EAC

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P556071-1 2018.10